

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 82 (1995)
Heft: 5: Einzelfälle = Cas particuliers = Individual cases

Rubrik: Werk-Material

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

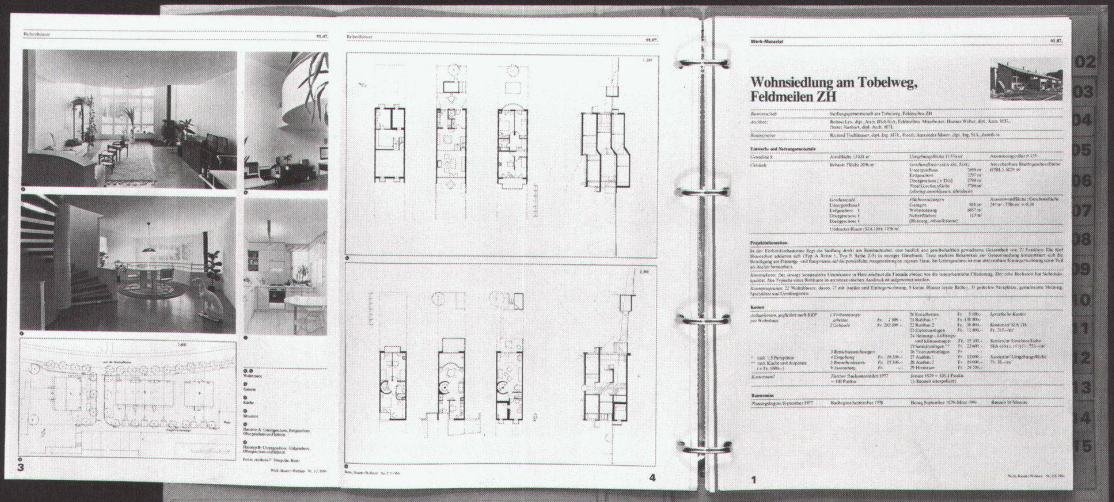
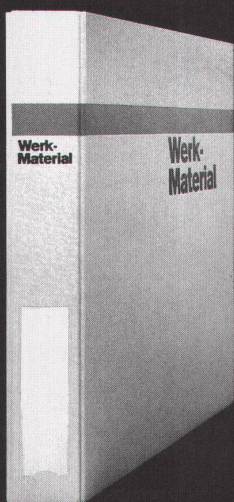
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Werk- Material



Werk-Material 10 Jahre 1962-1972

Dossier 1

01. Wohnen	01. Habitat
02. Mehrfamilienhäuser mit Dreifamilienhäusern	02. Maisons multifamiliales ou d'habitat groupé
03. Mehrfamilienhäuser mit beidseitigen Ausläufern	03. Maisons multifamiliales aux emplacements adjacents
04. Terrassenhäuser	04. Maisons en terrasse
05. Reihenhäuser	05. Maisons de rangée
06. Einfamilienhäuser	06. Maisons individuelles ou en rangée
07. Einfamilienhäuser und Reihenhäuser	07. Maisons individuelles et en rangée
08. Altbauweise	08. Maisons anciennes
09. Altbauweise	09. Maisons anciennes
10. Kinder und Jugendliche	10. Enfants et adolescents
79 Beispiele	79 Exemples

Werk Verlag Werk, Bauwerk, Wohnen

Werk-Material 10 Jahre 1962-1972

Dossier 2

01. Bildung und Forschung	01. Enseignement et recherche
02. Kindergärten	02. Écoles maternelles
03. Primar- und Sekundarschulen	03. Écoles primaires et secondaires
04. Berufsschulen	04. Écoles professionnelles
05. Mittelschulen, Gymnasien	05. Écoles primaires supérieures, lycées
06. Berufsschulen	06. Écoles techniques supérieures
07. Hochschulen, Universitäten	07. Hautes écoles, universités
08. Bibliotheken	08. Bibliothèques
1201. Schulbauanlagen	1201. Salles de pédagogie
47 Beispiele	47 Exemples

Werk Verlag Werk, Bauwerk, Wohnen

Werk-Material 10 Jahre 1962-1972

Dossier 3

01. Industrie und Gewerbe	01. Industrie et commerce
02. Landwirtschaft	02. Agriculture
03. Handel und Verwaltung	03. Commerce et administration
04. Justiz und Polizei	04. Justice et police
05. Verkehrsmittel	05. Installations de transport
06. Mittelschulen	06. Salles moyennes
50 Beispiele	50 Exemples

Werk Verlag Werk, Bauwerk, Wohnen

Werk-Material 10 Jahre 1962-1972

Dossier 4

01. Filialen, Gesundheit	01. Filiales, santé
02. Kultur	02. Culture
03. Kultur, Gesundheit	03. Culture et santé
04. Kultur, Sport, Erholung	04. Culture, sport, loisirs
05. Kultur, Sport, Erholung	05. Culture et loisirs
06. Kultur, Sport, Erholung	06. Culture et loisirs
07. Kultur, Sport, Erholung	07. Culture et loisirs
08. Kultur, Sport, Erholung	08. Culture et loisirs
09. Kultur, Sport, Erholung	09. Culture et loisirs
10. Kultur, Sport, Erholung	10. Culture et loisirs
11. Kultur, Sport, Erholung	11. Culture et loisirs
12. Kultur, Sport, Erholung	12. Culture et loisirs
13. Kultur, Sport, Erholung	13. Culture et loisirs
14. Kultur, Sport, Erholung	14. Culture et loisirs
15. Kultur, Sport, Erholung	15. Culture et loisirs
16. Kultur, Sport, Erholung	16. Culture et loisirs
17. Kultur, Sport, Erholung	17. Culture et loisirs
18. Kultur, Sport, Erholung	18. Culture et loisirs
19. Kultur, Sport, Erholung	19. Culture et loisirs
20. Kultur, Sport, Erholung	20. Culture et loisirs
21. Kultur, Sport, Erholung	21. Culture et loisirs
22. Kultur, Sport, Erholung	22. Culture et loisirs
23. Kultur, Sport, Erholung	23. Culture et loisirs
24. Kultur, Sport, Erholung	24. Culture et loisirs
25. Kultur, Sport, Erholung	25. Culture et loisirs
26. Kultur, Sport, Erholung	26. Culture et loisirs
27. Kultur, Sport, Erholung	27. Culture et loisirs
28. Kultur, Sport, Erholung	28. Culture et loisirs
29. Kultur, Sport, Erholung	29. Culture et loisirs
30. Kultur, Sport, Erholung	30. Culture et loisirs
31. Kultur, Sport, Erholung	31. Culture et loisirs
32. Kultur, Sport, Erholung	32. Culture et loisirs
33. Kultur, Sport, Erholung	33. Culture et loisirs
34. Kultur, Sport, Erholung	34. Culture et loisirs
35. Kultur, Sport, Erholung	35. Culture et loisirs
36. Kultur, Sport, Erholung	36. Culture et loisirs
37. Kultur, Sport, Erholung	37. Culture et loisirs
38. Kultur, Sport, Erholung	38. Culture et loisirs
39. Kultur, Sport, Erholung	39. Culture et loisirs
40. Kultur, Sport, Erholung	40. Culture et loisirs
41. Kultur, Sport, Erholung	41. Culture et loisirs
42. Kultur, Sport, Erholung	42. Culture et loisirs
43. Kultur, Sport, Erholung	43. Culture et loisirs
44. Kultur, Sport, Erholung	44. Culture et loisirs
45. Kultur, Sport, Erholung	45. Culture et loisirs
46. Kultur, Sport, Erholung	46. Culture et loisirs
47. Kultur, Sport, Erholung	47. Culture et loisirs
48. Kultur, Sport, Erholung	48. Culture et loisirs
49. Kultur, Sport, Erholung	49. Culture et loisirs
50. Kultur, Sport, Erholung	50. Culture et loisirs
44 Beispiele	44 Exemples

Werk Verlag Werk, Bauwerk, Wohnen

Bâtiment administratif de la Commune de Monthey



Lieu	1870 Monthey VS
Maître de l'ouvrage	Commune de Monthey
Architecte	Claudine Lorenz & Florian Musso, Sion
Ingénieur civil	Atib SA + Kurmann et Cretton
Spécialistes	Sanitaire: J. Bossert; Chauffage, Ventilation, Climatisation: J. Olsommer

Information sur le projet

Le nouveau bâtiment administratif de la commune se dresse en pleine ville, adossé à la colline du Château-Vieux, à côté de l'hôtel de Ville. Le projet est lauréat d'un concours d'architecture, basé sur le plan de quartier dressé sous la houlette du Prof. V. Mangeat. L'objectif de la commune était de revitaliser et densifier le centre historique de la ville, et de réunir dans le bâtiment tous les différents services de la commune qui étaient éparpillés dans divers locaux en ville.

Ce concours constitue la troisième pierre d'une politique urbanistique développée depuis quelques années par la commune de Monthey, et dont le théâtre et le parking du Crochetan réalisés depuis annonçaient les prémices.

Ce projet politique ambitieux tente de résoudre l'éclatement et la dispersion de la structure urbaine, et de gérer au niveau qualitatif la pression immobilière.

Cette attitude pionnière en Valais servirait-elle d'exemple pour d'autres communes?

Caractéristiques fonctionnelles

Parcelle:	Superficie de la parcelle	384 m ²	Bâtiment:	Nombre d'étages	7
	Surface bâtie	384 m ²		Superficie d'étage (SIA 416, 1.141)	
	Surface entourage	- m ²		Sous-sol(s)	SBP1
	Superficie d'étage brute	384 m ²		Rez-de-chaussée	SBP1
	Taux d'utilisation	1.00		Etage(s) sur rez	SBP1
	Surface des façades: Superficie d'étage	-		Total	SBP1
	Mètres cubique (SIA 116)	9 800 m ³		Surface utilisée	2 304 m ²

Programme d'unité

Administration communale:	- caisse communale
- police municipale	- protection civile
- office de la population	- édilité et urbanisme
- secrétariat général	- travaux publics

Construction

Mur porteur extérieur en béton armé avec des insertions de pierre naturelle: Rouge de Collonges et Vert de Salvan. Porteur intérieur par points, flexibilité des galandages en plâtre, plafonds

phoniques, sol en parquets, toiture en zinc titane prépatiné noir mat, menuiserie extérieure en bois-métal.

Coûts

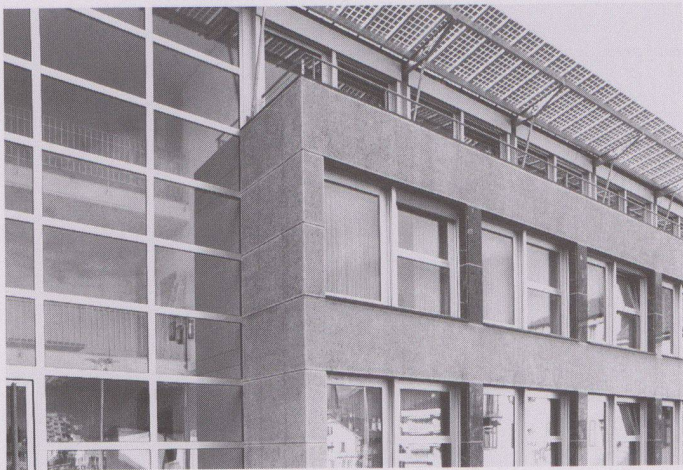
Coûts totaux spécifiés selon CFC

1 Travaux préparatoires	Fr. 320 000.00	2 Bâtiment	} Fr. 1 350 000.00
2 Bâtiment	Fr. 5 550 163.80	20 Excavation	
3 Equipements d'exploitation	Fr. 254 717.75	21 Gros œuvre 1	} Fr.
4 Aménagements extérieurs	Fr. 46 184.80	22 Gros œuvre 2	
5 Frais secondaires	Fr.	23 Installations électriques	Fr. 260 766.55
6	Fr.	24 Chauffage, ventilation, cond. d'air	Fr. 320 551.00
	Fr.	25 Installations sanitaires	Fr. 147 831.35
	Fr.	26 Installations de transport	Fr. 108 839.85
8	Fr.	27 Aménagements intérieurs 1	Fr.
9 Ameublement et décoration	Fr. 261 554.25	28 Aménagements intérieurs 2	Fr. 2 595 653.10
1-9 Total	Fr. 6 432 620.50	29 Honoraires	Fr. 766 522.15

Coûts spécifiques

Coûts de bâtiment/m ³ SIA 116 CFC 2	Fr. 566.-	Début de l'étude	1990
Coûts de bâtiment/m ² surface d'étage SBP1	Fr. -	Début des travaux	1991
Coûts/m ² superficie entourage	Fr. -	Achèvement	1993
Indice de Zurich (10/1988 = 100) 10/1992	115.5 P.	Durée des travaux	24 mois





1
Façade est
Photo: Robert Hofer, Sion

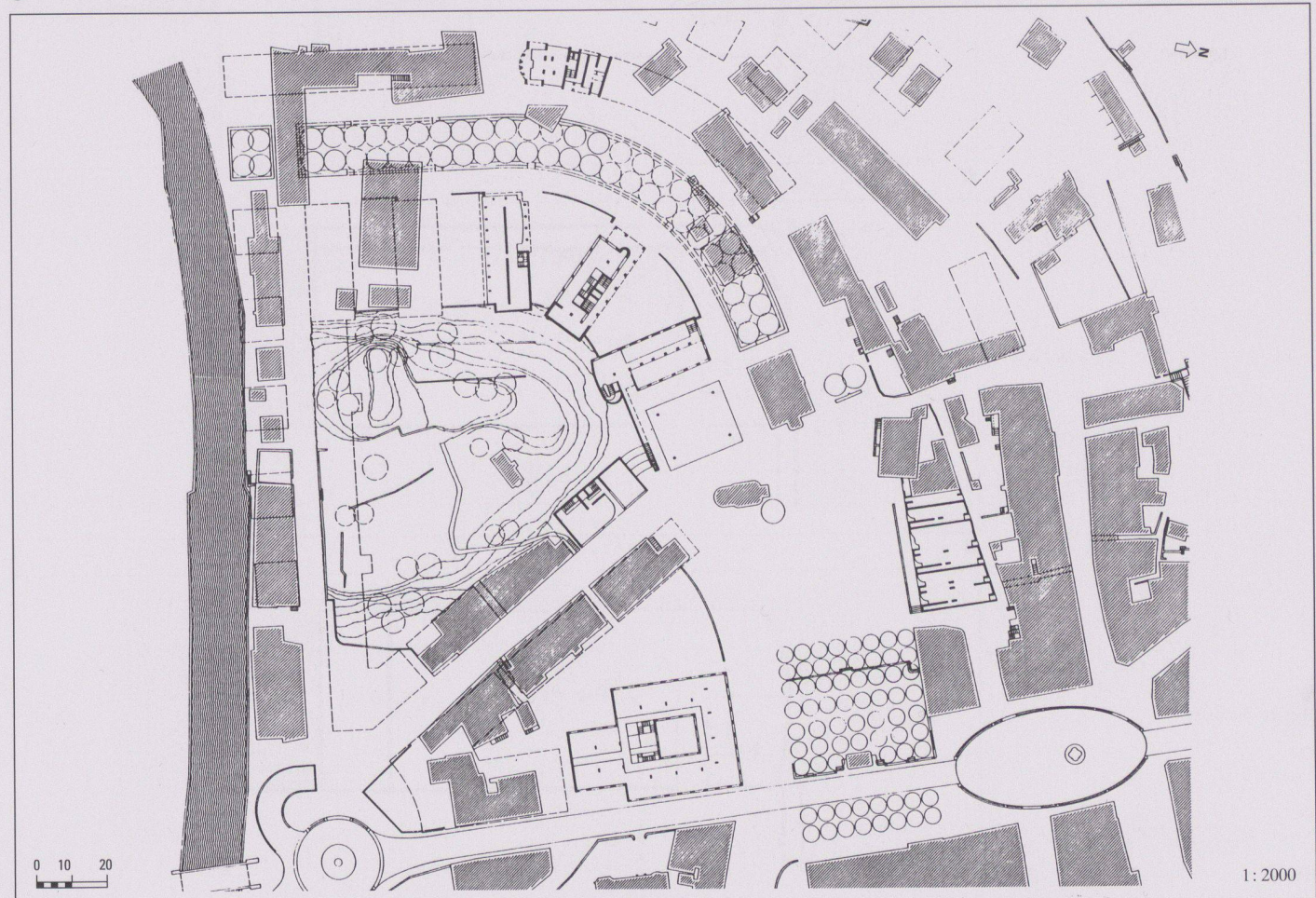
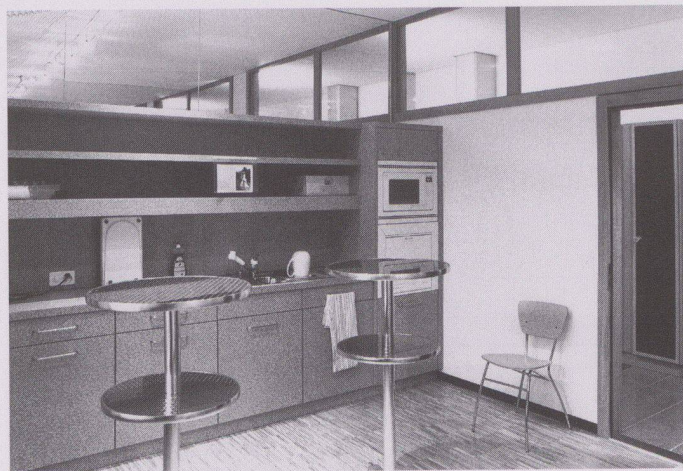
2
Façade ouest
Photo: Robert Hofer, Sion

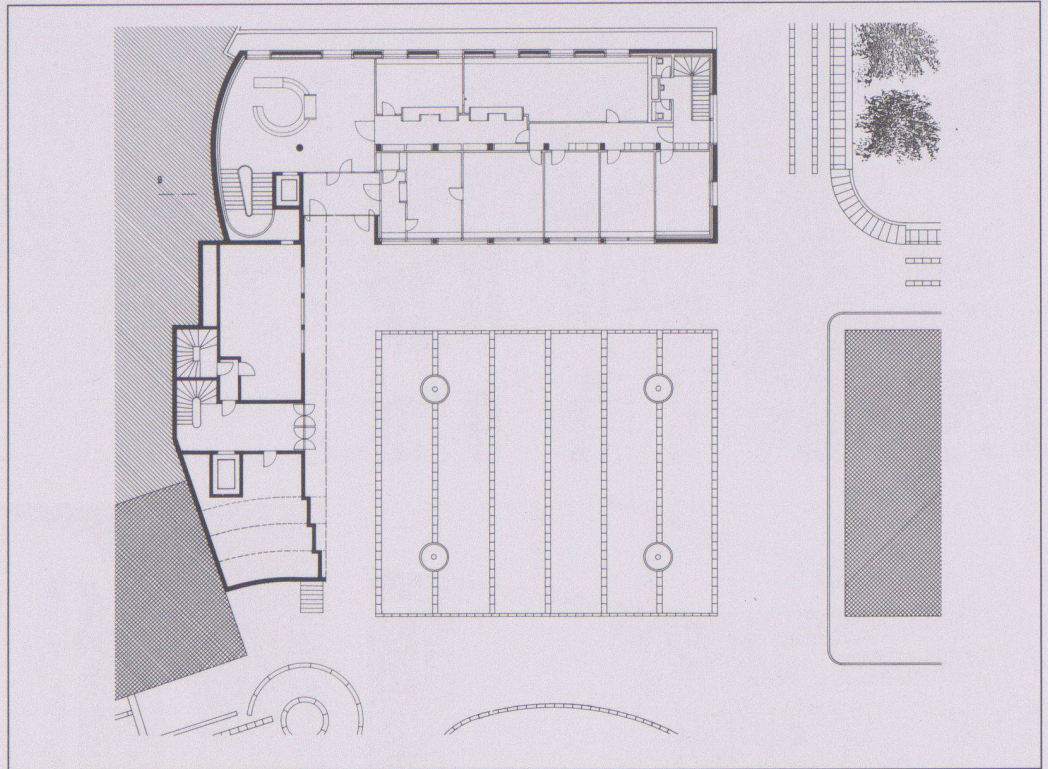
3
Detail façade est

4
Cafétéria

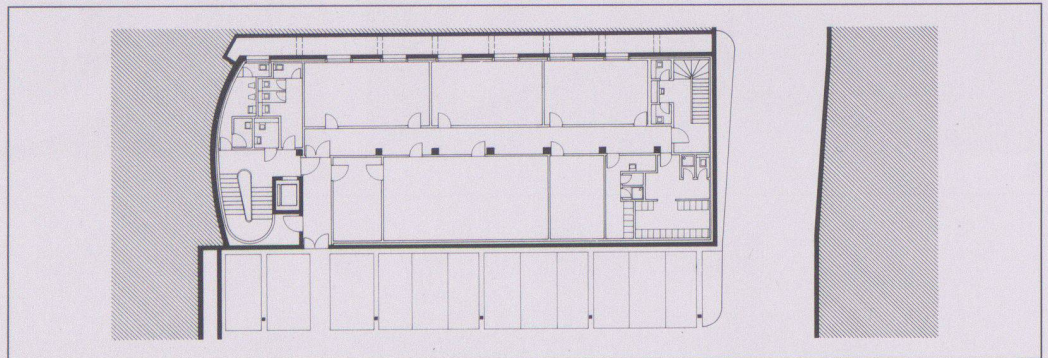
5
Corridor intérieur

6
Situation

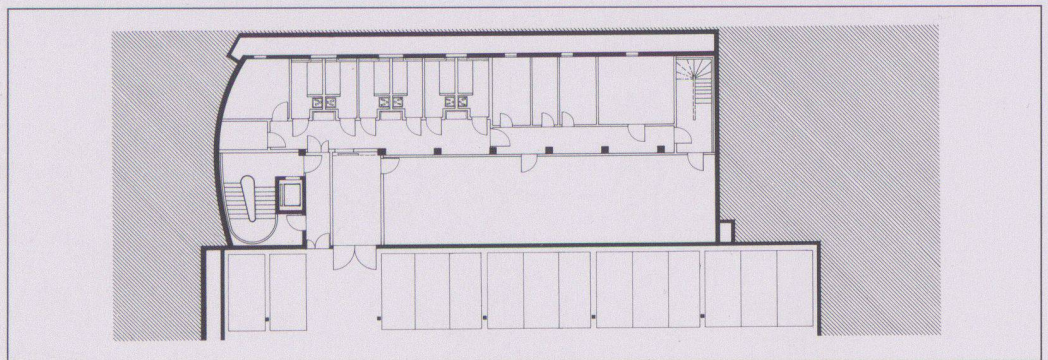




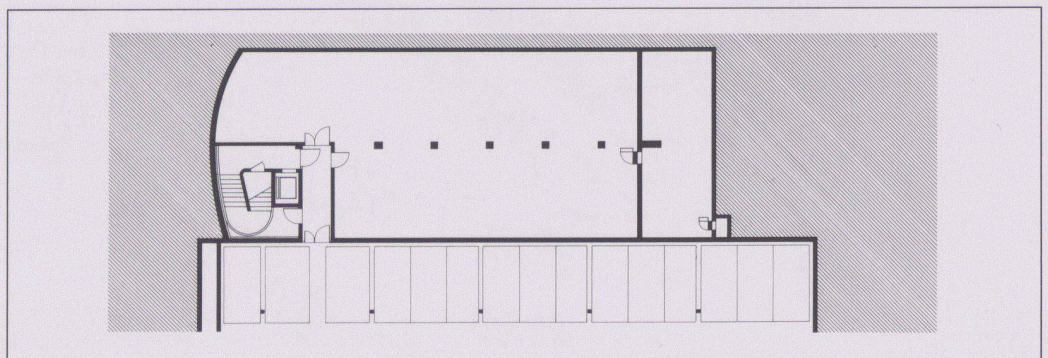
7



8



9



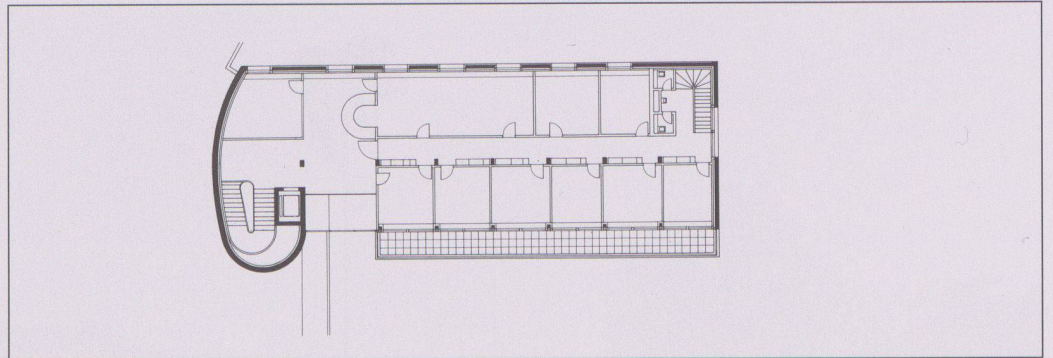
10

7 Rez-de-chaussée

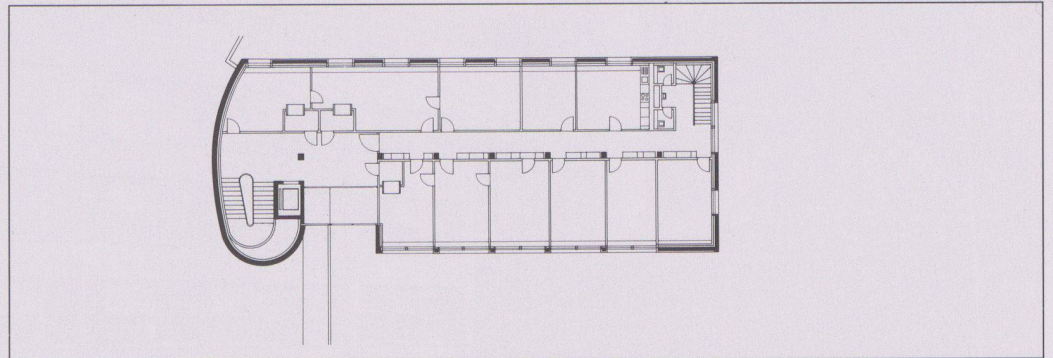
8 Niveau -1

9 Niveau -2

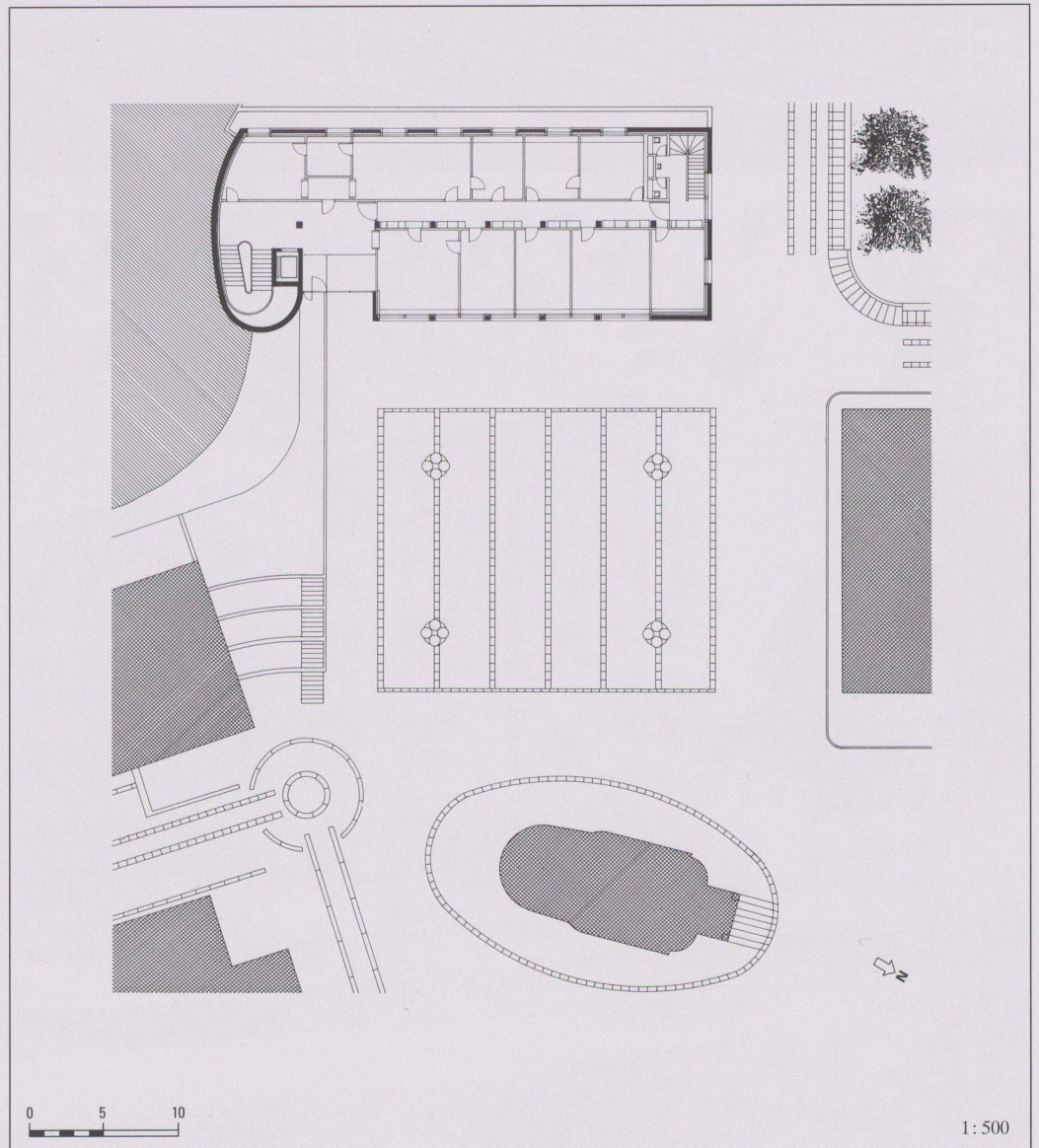
10 Niveau -3



11

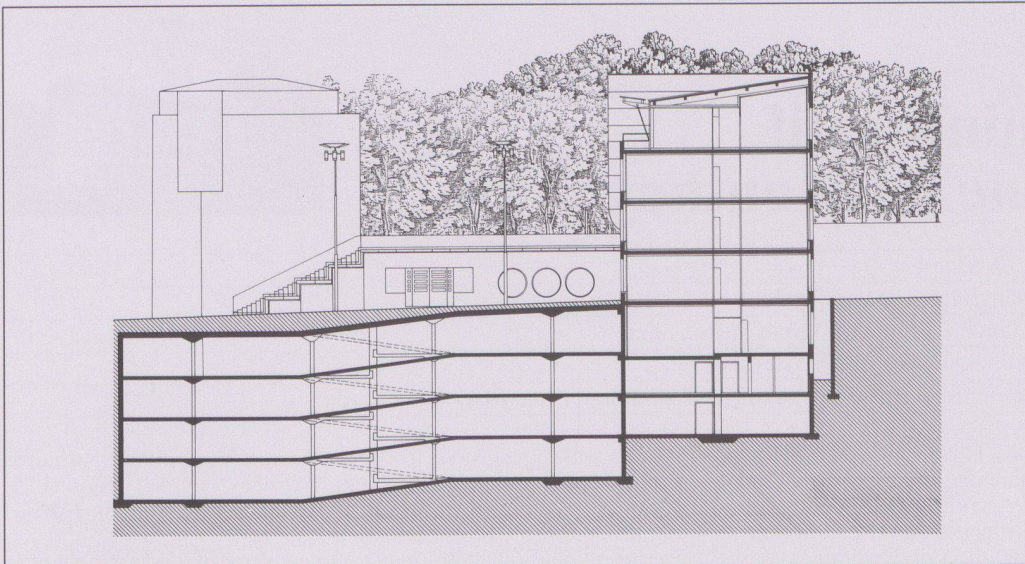


12

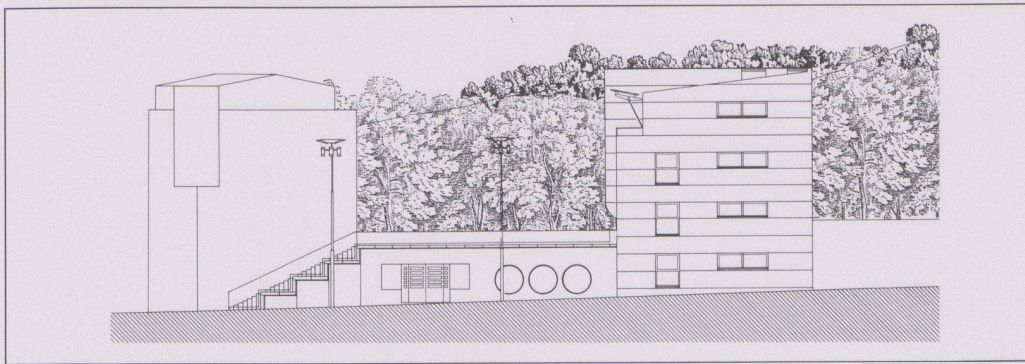


13

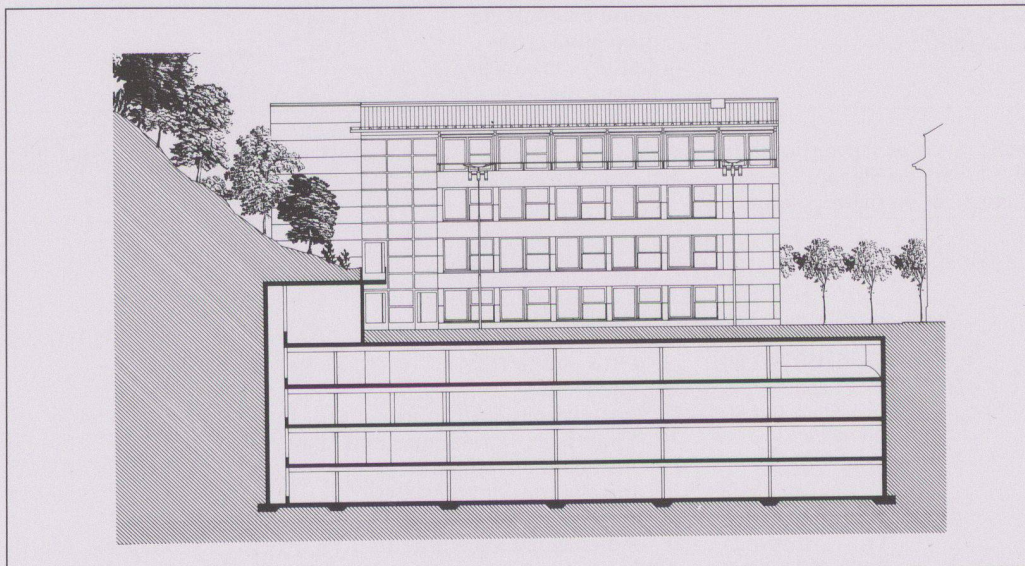
- 11 Niveau 3
- 12 Niveau 2
- 13 Niveau 1



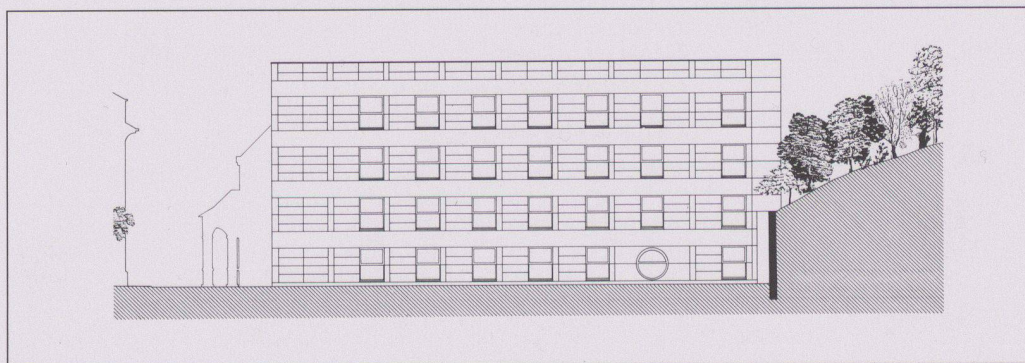
14



15



16



17

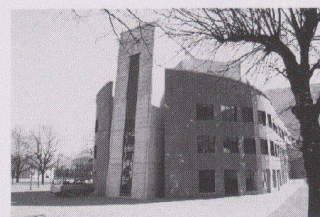
14
Coupe

15
Façade nord

16
Façade est

17
Façade ouest

Ecoles du Centre-Ville et Parc du Manoir, Martigny



Lieu	1920 Martigny VS
Maître de l'ouvrage	Commune de Martigny
Architecte	Projet et plans d'exécution: Roni Roduner, Arch. SIA, Arzo; Réalisation: Fabrice Franzetti, Roni Roduner, Arch. SIA, Martigny; Direction des travaux: Claude Castella c/o Rouller+Saudan SA, Martigny
Ingénieur civil	Cuypers+Maret+Michel Moulin, Ing. SIA, Martigny
Spécialistes	Bernard Braune, Ing. SIA, Binz (Acoustique); Meldem Energie (Chauffage); Michellod et Clausen (Vent./Sanitaire); François Dorsaz (Electromécanique)

Information sur le projet

La réalisation du quartier repose sur un concours d'idées, ouvert en 1984 aux architectes de Suisse romande, du Tessin et du Valais. Il s'agissait de restructurer une zone d'environ 23000m², le quartier du Manoir, au Centre de Martigny.

Le programme prévoyait un parc, l'extension de l'école primaire existante, une salle polyvalente de 700 places, des salles de gymnastique et une piscine.

Le concept de base du projet, porté, non sans difficulté, jusqu'à sa réalisation, était d'offrir, en complément de la Place Centrale,

commerçante et animée, un parc «calme», défini par les nouvelles constructions, une composition d'espaces et une arborisation précise.

Suite à la réalisation, en 1987, le programme initial des bâtiments subit d'importantes modifications: suppression de la salle polyvalente, insertion de la piscine dans un bâtiment existant, et aussi intégration d'habitations, de classes pour handicapés, d'une crèche, de salles de société, et agrandissement du parking existant, sous la Place du Manoir.

Caractéristiques fonctionnelles

Parcelle:	Superficie de la parcelle	7 600 m ²
	Surface bâtie	2 530 m ²
	Surface entourage	1 930 m ²
	Superficie d'étage brute	11 140 m ²
	Taux d'utilisation	1.46
	Surface des façades: Superficie d'étage	-
	Mètres cubique (SIA 116)	53 500 m ³

Bâtiment:	Nombre d'étages	9
	Superficie d'étage (SIA 416, 1.141)	
	4 Sous-sols	SBP1 5 240 m ²
	Rez-de-chaussée	SBP1 1 990 m ²
	4 Etages sur rez	SBP1 7 360 m ²
	Total	SBP1 14 590 m ²
	Surface utilisée:	
	scolaires:	3 700 m ²
	sportives:	3 210 m ²
	habitat:	2 070 m ²
	sociales:	1 480 m ²
	annexes:	4 130 m ²

Programme d'unité

Activités scolaires: école enfantine, école primaire, classes handicapés, activités créatives manuelles.

Activités sportives: 2 salles de gymnastique, salles de karaté, judo, boxe, lutte

Habitat: 27 appartements

Activités sociales: foyer de jour, crèche municipale, salles de société

Services annexes: parking, abri P.A., services publ., locaux techniques, foyer

Construction

Structure porteuse: B.A. apparent

Galandages: brique silico-calcaire apparente et brique ciment crépée

Façades: B.A. apparent, pierre naturelle, portes et fenêtres métal

Revêtements int.: sols parquet et pvc, dispersion, carrelages dans sanitaires, plafonds B.A., revêtements acoustiques

Coûts

Coûts totaux spécifiés selon CFC

	1er étape	2ème étape	total		
1 Travaux préparatoires	Fr. 236 368.-	349 839.-	586 207.-	2 Bâtiment	Fr. 22 196 197.-
2 Bâtiment	Fr. 7 260 173.-	14 936 024.-	22 196 197.-	20 Excavation	Fr. 8 508 096.-
3 Equipements d'exploitation	Fr. 31 090.-	-	31 090.-	21 Gros œuvre 1	
4 Aménagements extérieurs	Fr. 332 270.-	370 953.-	703 223.-	22 Gros œuvre 2	Fr. 3 143 488.-
5 Frais secondaires	Fr. 514 312.-	1 122 261.-	1 636 573.-	23 Installations électriques	Fr. 1 736 289.-
6				24 Chauffage, ventilation, cond. d'air	Fr. 1 092 932.-
7				25 Installations sanitaires	Fr. 1 437 308.-
8				26 Installations de transport	Fr. 253 484.-
9 Ameublement et décoration	Fr. 257 049.-	782 776.-	1 039 825.-	27 Aménagements intérieurs 1	Fr. 1 460 404.-
1-9 Total	Fr. 8 631 262.-	17 561 853.-	26 193 115.-	28 Aménagements intérieurs 2	Fr. 2 007 769.-
				29 Honoraires	Fr. 2 556 427.-

Coûts spécifiques

Coûts de bâtiment/m³ SIA 116 CFC 2

Coûts de bâtiment/m² surface d'étage SBP1

Coûts/m² superficie entourage

Indice de Zurich

(10/1977 = 100) 10/1987

Fr. 415.-

Fr. 1 795.-

Fr. -

140.4 P.

Début de l'étude 1986

Début des travaux 1ère ét. 12.1988

Achèvement " 7.1990

Durée des travaux 5 ans pour les 2 étapes

2ème ét. 8.1990

" 8.1993



1



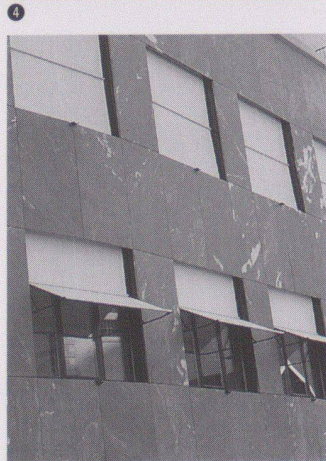
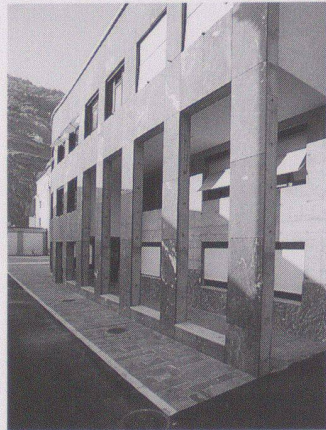
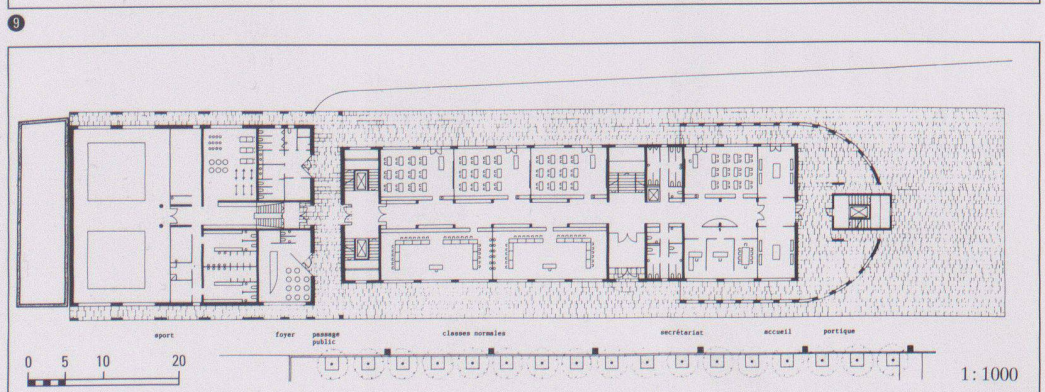
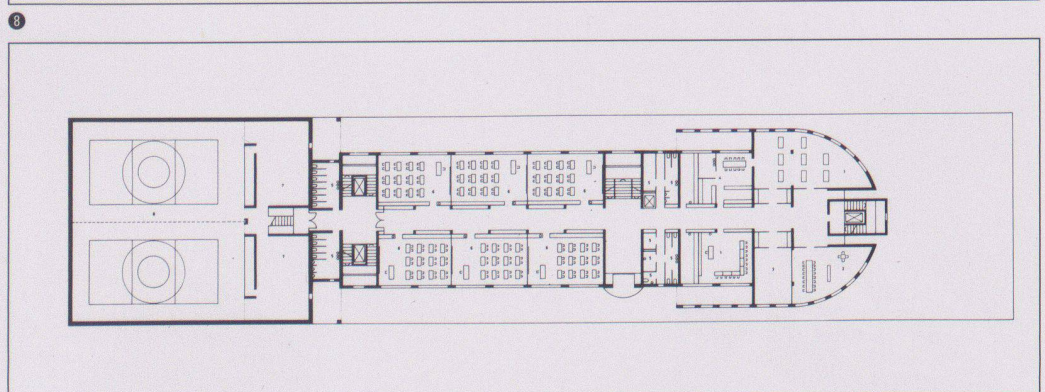
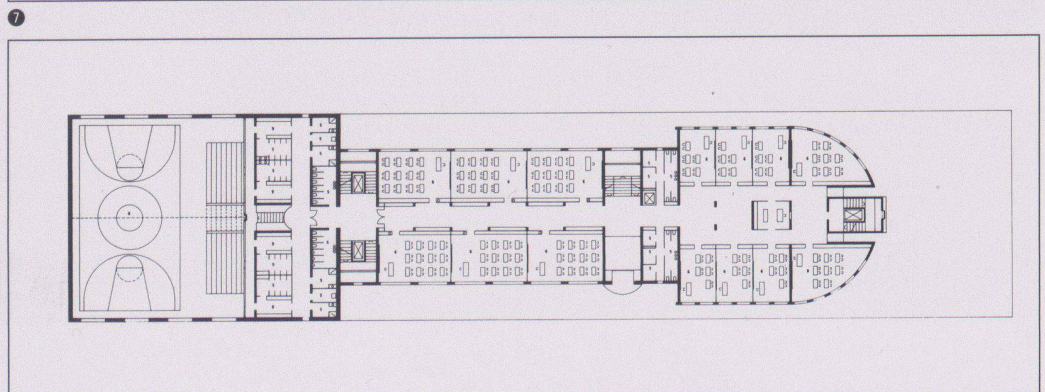
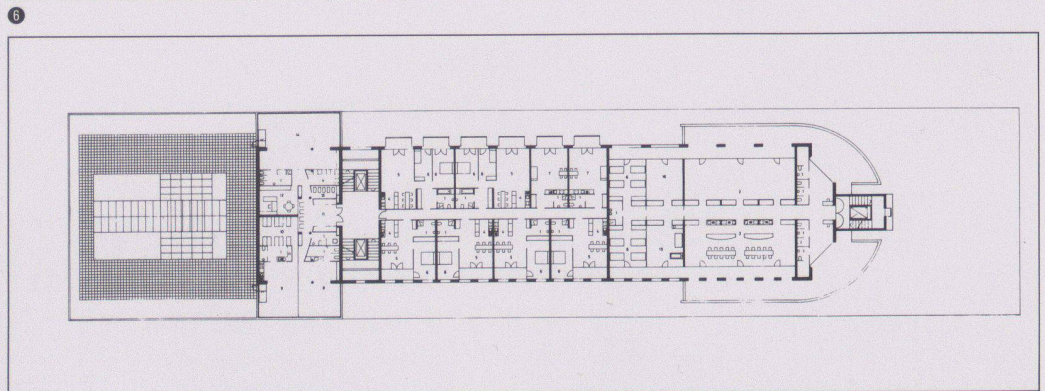
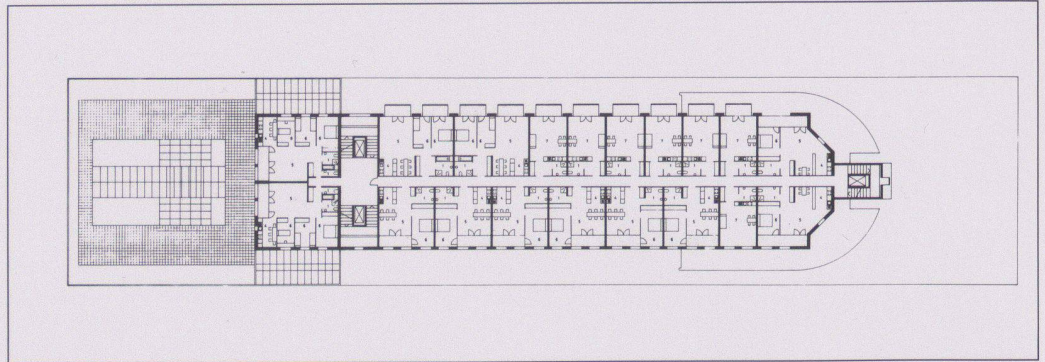
2

2

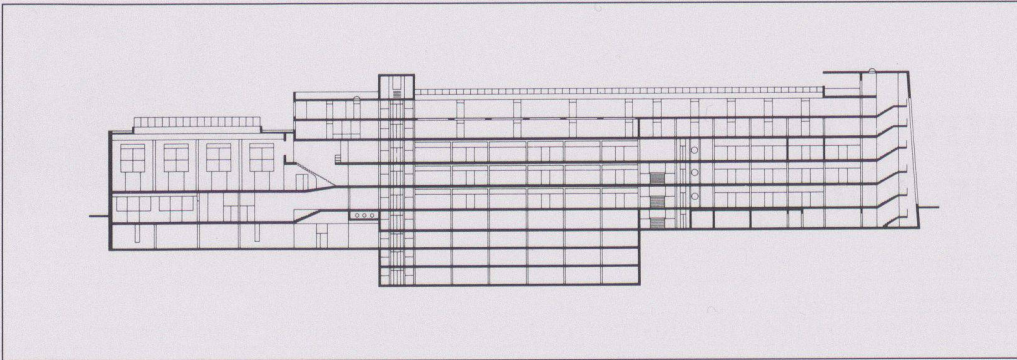


3

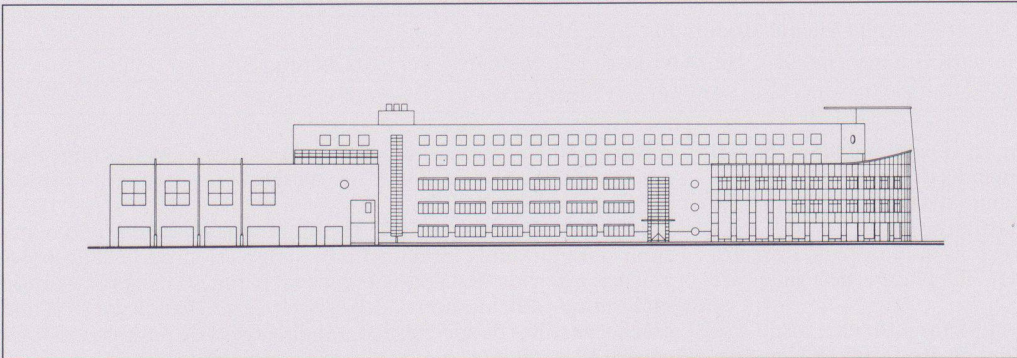
- 1 Façade nord
- 2 Façade sud
- 3 Façade ouest



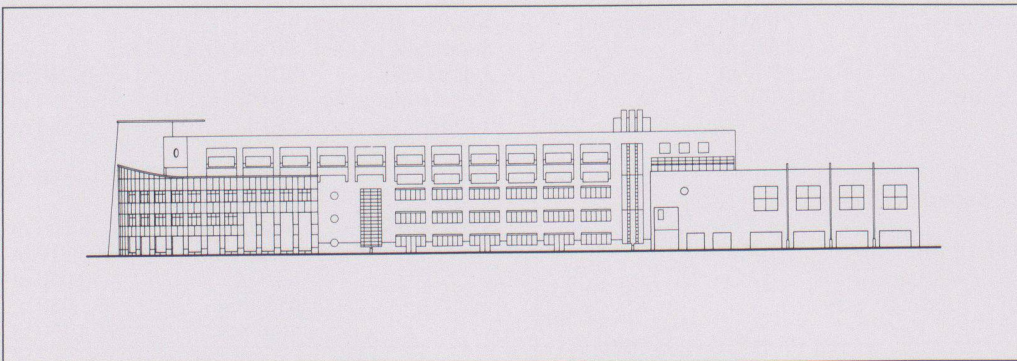
- 4 5 Détail façade
- 6 4ème étage
- 7 3ème étage
- 8 2ème étage
- 9 1er étage
- 10 Rez-de-chaussée



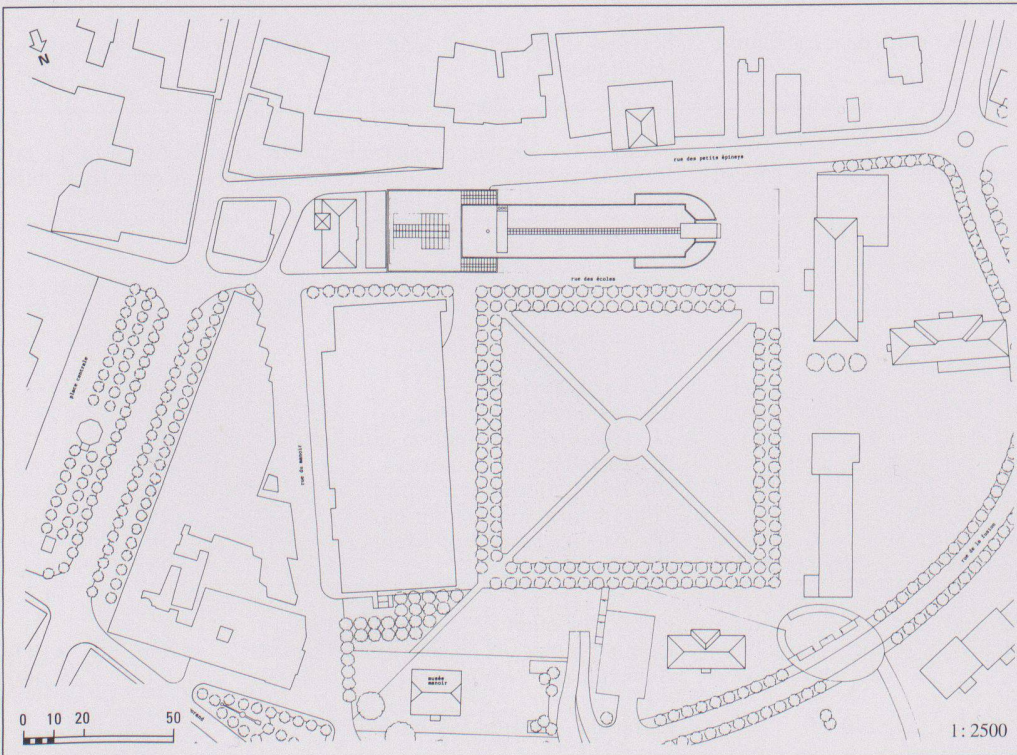
11



12



13



14

- 11 Coupe
- 12 Façade nord
- 13 Façade sud
- 14 Situation